

# MINHA CAIXA DE FERRAMENTAS

em francês

FRANCÊS



# **QUEM SOU EU?**

#### Salut!

Meu nome é Erick Langon, sou francês e sou professor de francês aqui no Brasil há mais de 12 anos. Já ensinei meu idioma para milhares de alunos.

Acompanhei como professor e responsável pedagógico quase 5000 alunos até hoje.

Criador dos canais #FrancêsComUmFrancês, eu publico todos os dias em minhas redes sociais conteúdos relacionados ao francês ou ao aprendizado do francês para ajudar o máximo de pessoas a alcançarem o sonho de dominar o francês autêntico.

Tenho certeza de que o francês é um idioma que todos podem aprender, desde que trabalhado de forma correta e eficiente.





# POR QUE USAR A INTERNET PARA APRENDER FRANCÊS?

Uma pesquisa realizada através da parceria entre Hoopsuite e a We Are Social, apontou que o Brasil é o segundo país do mundo onde se passa mais tempo conectado à internet. São em média nove horas e quatorze minutos todos os dias por brasileiro.

Sendo assim, por que não tornar este tempo útil para seu francês? Por que não utilizar uma tela também para melhorar seu francês? Passamos tanto tempo na frente do computador, do telefone ou de um tablet que é muito fácil hoje em dia. Só falta saber quais aplicativos ou sites poderiam ajudar.

É um fato indiscutível que no decorrer dos anos, os métodos de aprendizado de um idioma evoluíram muito no mundo atual.

Isso aconteceu tanto pela metodologia utilizada pelo professor, quanto pela tecnologia usada dentro ou fora da sala de aula, que se tornaram progressivamente mais presentes. A cada semana, surgem novos recursos, como sites e aplicativos.

Para aprender o francês, essas novas ferramentas estão se tornando cada vez mais comuns.





# POR QUE UTILIZAR UM APP NA HORA DE ESTUDAR FRANCÊS?

Sou um defensor da famosa frase: "quanto mais, melhor". Na verdade, sou a favor da variedade de experiências de aprendizagem.

Defendo que a pluralidade do tipo de informação só pode (quando elas são de qualidade, claro) ajudar no processo de aprendizado do aluno.

Gostaria de mostrar quais sites e aplicativos você pode utilizar no intuito de aprender ou melhorar o francês. Mas, antes de tudo, vamos ver por que defendemos o uso de sites e aplicativos junto ao aprendizado do francês.





### MINHA CAIXA DE FERRAMENTAS

Aqui está uma seleção de sites e aplicativos que acho muito útil e importante para estudar francês.

#### **Conteúdos**

Para que você desenvolva o aprendizado do francês da melhor forma, você deve entrar em contato com o francês para se expor e realizar uma imersão no idioma.

Você deve se expor a filmes, músicas, documentários... Na verdade qualquer conteúdo em francês está valendo, desde que seja de qualidade: autêntico e atualizado.

Esses conteúdos vão fazer seu vocabulário crescer, melhorar sua compreensão oral e sua expressão oral.

Muitas vezes, percebo que os alunos não sabem em qual fonte confiar para ter acesso a esses conteúdos.

Mas então, quais sites utilizar ou quais aplicativos baixar?





#### **NETFLIX**



Clique aqui



Clique aqui

Buscando filmes ou séries francesas, além de melhorar seu aprendizado do idioma, você poderá imergir na cultura francesa (ou francófona). São realmente muitas possibilidades e para acessar, basta colocar "francês" na lupa de pesquisa.

Utilizando a extensão do Google Chrome Language Reactor você vai conseguir pelo computador exibir legendas em dois idiomas, permitindo assim que você compare o áudio do texto original para melhorar seu entendimento em francês.

Essa extensão é grátis, mas existe também uma versão paga, com opções extras.

# AMAZON PRIME



Clique aqui



Clique aqui

São bastante opções e é sempre interessante buscar na lupinha. Cuidado, pois, alguns são bons mas só estão disponíveis dublados. Mas procurando bem, você vai conseguir encontrar ótimas opções com áudio em francês e legenda em português.





# **TNT en direct**



Clique aqui

Esse site permite assistir canais da televisão francesa, ao vivo! Tem canais de informação, de entretenimento, música e para crianças também.

O problema é que sendo a televisão francesa ao vivo, não há legenda em português disponível. Porém, é um ótimo acesso à todas as atualidades francesas.





# **Spotify e Deezer**









Essas duas plataformas de streaming musical são ótimas, pois você poderá escutara gratuitamente quase qualquer música em francês. Basta procurar o nome de um artista e curtir.

Você pode também criar sua própria playlist, para poder ouvir suas músicas francesas preferidas enquanto está no transporte, na academia, em sala de espera, etc..





# **Spotify**

É possível também acessar playlists já existentes, como as playlists do Francês Com Um Francês:



Na versão aplicativo do Spotify e do Deezer, é possível acompanhar as letras enquanto ouve as músicas! Uma outra possibilidade para acessar a letra das músicas é utilizando os sites:







# LyricsTraining



Clique aqui



Clique aqui



Clique aqui

Uma outra possibilidade para estudar francês com música é utilizar o site do LyricsTraining, que existe também na versão aplicativo.

Ele propõe atividades gratuitas para treinar seu francês, como por exemplo, completando as letras das suas músicas favoritas.

É possível escolher o estilo musical, nível de dificuldade e as músicas que desejar.

A versão app é muito lúdica, pois funciona como um jogo.





# RFI savoirs - Journal en français facile



Clique aqui

Nesse site, você terá acesso ao jornal de notícias em francês com 10 minutos de duração.

A principal característica desse jornal, é que ele é feito numa linguagem mais simples, de fácil entendimento, mais acessível para quem está começando no francês.

A grande vantagem é que esse jornal acontece todos os dias de segunda a sexta-feira. Você pode tanto escutar pelo site quanto baixar no seu computador, celular ou tablet.

É possível também, em função do dia, fazer exercícios de compreensão. Você também tem acesso a transcrição.

# **PODCAST - Podcast 100% français authentique**







Aproveite meu podcast 100% em francês. É 100% em francês! Nesse podcast, eu falo sobre temas da atualidade, curiosidades ou, simplesmente, abro o coração em francês.

Um ótimo jeito para você ter mais acesso a conteúdo autêntico em francês.

Esse podcast é disponível no Apple Podcast, Spotify e meu canal YouTube.





# **Hellotalks e Tandem**









São aplicativos gratuitos (existem também na versão paga), onde é possível encontrar nativos de língua francesa, como por exemplo franceses, suíços, belgas...

Você poderá conversar com eles por escrito ou áudio. A utilização é bastante simples.



# 24 matins



Clique aqui



Clique aqui



Clique aqui

Existe a versão site e aplicativo. É um jeito prático e rápido de se manter informado com as notícias em francês. É possível criar alertas para personalizar seus conteúdos. O site é organizado em função dos temas: atualidade francesa, economia, política, internacional, esporte, tecnologia, entretenimento.





### Pronúncia

#### **Forvo**



Clique aqui

O Forvo é um dicionário online de pronúncias. Atualmente, ele é o maior banco de dados de pronúncias no mundo. Você digita a palavra ou nome e outro usuário vai pronunciar para você.

Geralmente já existe uma lista de pronúncias feitas anteriormente. Você ainda pode ajudar oferecendo sua pronúncia para palavras da sua língua nativa.

O serviço é via web e é de graça. Os áudios gravados são limitados em 2,5 segundos, mas é o tempo suficiente para a pronúncia de qualquer palavra em francês – as palavras são limitadas a 40 caracteres.

No Forvo, não tem palavra certa ou errada. Isso quer dizer que todas as palavras são permitidas, inclusive palavrões.





#### **Forvo**



#### Clique aqui

O Forvo não se destina a frases, mas em certos casos, elas são permitidas. Por exemplo, expressões idiomáticas ou títulos conhecidos. "Bonjour, comment allez-vous?" é permitido, mas "Bonjour, je m'appelle François et je suis content" não é.

É interessante, pois o Forvo abrange pronúncias variadas.

Há pronúncias completamente diferentes, dependendo do país ou região, inclusive no mesmo idioma. O Forvo permite várias pronúncias para a mesma palavra valorizando as diferenças de sotaque.

Dessa forma, quem estiver aprendendo um idioma poderá ouvir a pronúncia de diferentes lugares.





#### **TEXT TO SPEECH ONLINE**



Clique aqui

Nesse site, você pode inserir uma palavra ou uma frase e escutar a pronúncia em francês. Você pode escolher entre uma voz de homem ou de mulher. Também é possível baixar o áudio. É um robô fonético muito eficiente e super prático.

# **Oddcast**



Clique aqui

Esse site é um robô fonético. Selecionando o idioma francês você pode fazê-lo falar até 600 caracteres. É possível escolher as vozes que deseja: homens, mulheres, adultos ou crianças.

Apesar de ser um robô, a pronúncia é verdadeiramente interessante e de qualidade.

# YOUGLISH



Clique aqui

É uma opção interessante para saber como uma palavra ou uma expressão falado por pessoas reais e no contexto. Esse site vai utilizar vídeo do YouTube para mostrar como é a fala normal. Acho muito interessante para melhorar sua compreensão oral do francês e verificar o jeito autêntico de falar.





# DeepL

# **Tradutores**



Clique aqui

Esse novo tradutor é um dos meus preferidos. Ele é recente e considerado com um dos mais eficientes. Ele consegue traduzir frases e palavras. Porém, ao traduzir palavras soltas, ele não insere em um contexto para te ajudar a confirmar o significado.

Um ponto interessante do DeepL é que você pode escolher o grau de formalidade.

#### Reverso



Clique aqui

Reverso faz parte dos grandes sites de tradução. Sua grande vantagem é que propõe frases exemplos para contextualizar a tradução solicitada. Isso é muito bom para melhor entendimento.

# Linguee



Clique aqui

Esse dicionário online foi criado pela mesma equipe que criou DeepL. Ele é muito prático pois diferentemente dos tradutores clássicos como o Google, por exemplo, ele sempre propõe vários exemplos de utilização em função dos contextos. Dessa maneira você encontrará uma tradução fiel.





# Conjugação verbal

# Laconjugaison



Clique aqui



Clique aqui

Não sou fanático da repetição quando se trata de conjugação, mas devo admitir que a conjugação é um dos pontos centrais quando aprendemos o francês. Mesmo que você conheça as regras, pode surgir uma dúvida em algum momento.

Nesses momentos, é sempre bom verificar nesse site ou no aplicativo.

Os verbos regulares, irregulares, o passado, o subjuntivo são sempre motivos de questionamento. Isso é valido para todos: os iniciantes, os intermediários, os avançados e até mesmo os nativos!

Por esta razão, a revista de atualidade francesa "Le Nouvel Observateur" desenvolveu um site e um APP de conjugação que ela batizou La conjugaison. É grátis e tem mais de 9 000 verbos em francês!

Possui todos os tempos, modos, vozes (masculinas e femininas), (ativas e passivas), formas e os grupos. Existem também exercícios e um dicionário de sinônimo. Você pode adquirir a versão paga caso não goste de publicidades.





# Leconjugueur



Clique aqui



Clique aqui



Clique aqui

Esse site funciona exatamente da mesma forma que Laconjugaison, mas ele pertence a um outro jornal. Ele existe na versão web e na versão aplicativo.





# Escrever os números por extenso

Se tem uma coisa que assusta os alunos de francês, com certeza são os números. Com esses dois sites você poderá saber como falar e escrever da maneira correta todos os números.



leconjugueur



chiffre-en-lettre

#### **Corretores**

# **Bon patron**



Clique aqui

Na hora de escrever em francês é muito comum bater uma insegurança quanto à ortografia e à gramática. Nesse momento você pode utilizar o site ou aplicativo Bon patron. Ele é interessante pois é bem fácil de utilizar e você tem a possibilidade de escolher um sujeito masculino ou feminino. Isso é prático em francês devido à concordância dos adjetivos, verbos, substantivos, etc.





Clicando na opção "je suis francophone" você terá mais informações sobre as regras. Quando ele identifica um erro de gramática, ele explica. Quando identifica um erro de ortografia, ele corrige. Ele também propõe sinônimos. A correção é limitada a 500 palavras.

# **Scribens**



Clique aqui

Também é uma opção interessante, pois ele corrige gramática, ortografia e pontuação. Você pode escolher o gênero do sujeito e ele organiza a correção de uma forma visual, com auxílio de cores. Ele explica os erros e pode levar o usuário para uma página com a explicação completa da regra. Você consegue corrigir até 800 palavras.

#### Reverso.net



Clique aqui

Esse site é bem prático, pois vai corrigindo automaticamente os erros de ortografia. Ele também oferece informações sobre a definição das palavras, sinônimos, regras de gramática e conjugação. Ele é limitado a 2000 palavras.





# Dicionários de francês

#### TLFI



Clique aqui

Apesar de parecer antigo e não muito agradável para navegar, esse dicionário está entre os 5 melhores dicionários de francês.

São mais de 100.000 palavras disponíveis com várias definições, extensões, trechos literários para você entender melhor.

# Academia francesa



Clique aqui

Esse dicionário vem da fonte oficial do idioma francês. É muito completo e historicamente é o mais antigo e reconhecido.

#### Larousse



Clique aqui

Um grande sucesso dos dicionários e um dos mais famosos.





# Dicionários de sinônimos

# Synonymes.com



Clique aqui

Esse site é muito simples de navegar e propõe sinônimos de qualquer palavra em francês. Dessa maneira você poderá aumentar seu vocabulário de forma rápida. Além disso, ele propõe definições da palavra pesquisada e citações utilizando a palavra em questão.

# Synonymo.fr



Clique aqui

Esse site é o típico site simples e eficiente. Aqui não tem imagens bonitas, não tem muitas cores, mas ele cumpre sua função de encontrar sinônimos para a palavra desejada.

# Crisco



Clique aqui

Esse site é o típico site simples e eficiente. Aqui não tem imagens bonitas, não tem muitas cores, mas ele cumpre sua função de encontrar sinônimos para a palavra desejada.





# Para memorizar

# **Anki**

Anki é um programa que pode ser utilizado no computador (Windows, Mac, Linux) pela versão web ou na versão aplicativo no seu celular ou tablet. Basicamente, ele te ajudará a memorizar os conteúdos que você já estudou, lutando contra o esquecimento que atinge muitos alunos. Ele funciona com o princípio dos flashcards.

Para saber mais sobre esse aplicativo, dá uma olhada nesses vídeos onde eu explico detalhadamente:

#### O que é:



Clique aqui

#### Como instalar:



Clique aqui

#### Como utilizar:



Clique aqui





# **CONCLUSÃO**

Conhecer e utilizar sites e aplicativos para te auxiliar é um dos primeiros passos que te levarão ao sucesso no seu aprendizado do francês.

Espero que você possa utilizar as possibilidades que vimos nesse ebook. Estou convencido de que elas te ajudarão e poderão acelerar seus resultados no francês.

No entanto, não se esqueça que esses sites e aplicativos são apenas uma das engrenagens que você precisa acionar na hora de se dedicar aos estudos do francês: aplicar, estudar e se expor são algumas das outras ações necessárias.

Por essa razão, é essencial que você mergulhe de cabeça no francês. Isso fará toda a diferença.

A bientôt, merci!



# ACOMPANHE NAS REDES SOCIAIS:



@francescomumfrances

